

BANCA COMERCIALA CARPATICA

RON: R056 CARP 0211 0075 7012 RO01

EUR: RO13 CARP 0211 0075 7012 EU01

RAIFFEISEN BANK

RON: R018 RZBR 0000 0600 1228 8126

EUR: RO33 RZBR 0000 0600 1228 8147

SWIFT COD: RZBRRROBU

Email: biro.imre@fagmic.ro, tornai.attila@fagmic.ro

www.fagmic.ro, www.fminstal.ro



S.C. MIKLOS STEEL S.R.L.

Sat Târnovița nr. 85, Com. Brădești

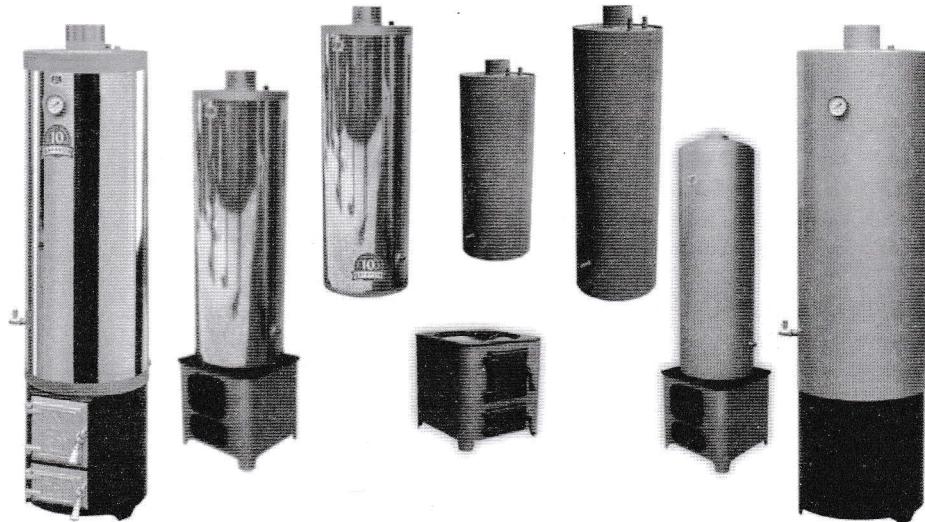
Jud. Harghita

J19/460/2009, CUI: RO 26115187

Mobil: 0731-888612, 0731-888613

Tel: 0371-501029, fax: 0371-501028

CAZAN PENTRU BAIE



INSTRUCTIUNI DE INSTALARE, UTILIZARE SI INTREȚINERE

INTRODUCERE

Prezența carte tehnică însoțește fiecare produs și conține toate detaliile tehnice și constructive necesare cunoașterii modului de montare, funcționare și exploatare a cazanelor de baie.

Tipuri constructive :

Cazan baie 90 L FM

Cazan baie FM Maxi 105 L

Cazan baie Focar FM

Boiler bucătarie 40 L FM

Cazan baie inox 90 L Premium FM

Cazan baie inox 105 L Premium FM

Cazan baie inox 105 L Premium FM cu spirala

Cazan baie inox 90 L Premium FM cu spirala

Ans. boiler 90 L cu focar economic FM

Ans. boiler inox 90 L cu focar economic FM

Ans. boiler inox 105 L cu focar economic FM

Ans. boiler 105 L cu focar economic FM

Ans. boiler 90 L cu focar economic FM

Ans. boiler inox 90 L cu focar economic FM

Ans. boiler 120 L cu focar cu usi din fonta FM

Ans. boiler 120 L cu focar cu usi din tabla FM

Ans. boiler inox 120 L cu focar cu usi din fonta FM

Ans. boiler inox 120 L cu focar cu usi din tabla FM

1. DESTINAȚIA PRODUSULUI

Cazanele de baie sunt destinate dotării băilor în vederea încălzirii și debitării apei menajere la temperatura de până la 65° C, din case familiale. Sursele de căldură utilizabile de către prezentul cazan de baie sunt: procesul de ardere al combustibilului lemnos.

Cazanele de baie cu spirală pot fi folosite în plus, datorită serpentinei, la încălzirea apei din cazan prin legarea lui la un cazan de încălzire centrală, sau legarea la un calorifer prin montarea unei pompe de recirculare, fără întreruperea apei calde menajere. Încărcarea termică maximă (suma caloriferelor ce se pot instala) este de 2kW.

Cazanele de baie sunt destinate să funcționeze în:

climat temperat N conform STAS 6535

categoria de exploatare 3 conform STAS 6692

temperatura în timpul utilizării : min +1° C.....max. +40° C.

gradul de agresivitate al atmosferei –grea

Caracteristicile cazanelor

Caracteristici constructive și funcționale :

Nr. Cr. t.	Caracteristicile tehnice	Tipul cazanului													
		Cazan baie 90 L	Cazan baie 105 L	Cazan baie inox 90L	Cazan baie inox 105L	Ans. boiler 90L	Ans. boiler 105L	Ans. boiler inox 90 L	Ans. boiler inox 105 L	Cazan baie inox cu spiral a 90 L	Cazan baie inox cu spiral a 105 L	Cazan baie focar FM	Cazan cu focar FM 40L	Ans. boiler 120 L cu usi din fonta (+term. 120°C)	Ans. boiler inox 120 L cu focar cu usi din fonta (+term. 120°C)
1	Dimensiunile de gabarit (mm)	360x 360x 1150	360x 360x 1340	360x 360x 1150	360x 360x 1340	390x 390x 1550	390x 390x 1740	390x 390x 1550	390x 390x 1740	390x 390x 1150	390x 390x 1340	410x 410x 400	320x 320x 800	400x 400x 1540	400x 400x 1540
2	Puterea termică nominală (kW)	5,5	6,5	5,5	6,5	5,5	6,5	5,5	6,5	5,5	6,5	5,5	3	7,5	7,5
3	Presiunea maximă a apei (bar)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	—	3	3	3
4	Presiunea de încercare (bar)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	—	10	10	10
5	Temp. max. a apei calde (°C)	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	—	65	65	65
6	Suprafață focalului (m ²)	—	—	—	—	0,062	0,062	0,062	0,062	—	—	0,062	—	0,09	0,09
7	Volumul focalului (m ³)	—	—	—	—	0,014	0,014	0,014	0,014	—	—	0,014	—	0,018	0,018
8	Volumul de apă (L)	90	105	90	105	90	105	90	105	90	105	—	40	120	120
9	Diametrul racordare la coș (mm)	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120
10	Tipul combustibilului	—	—	—	—	solid	solid	solid	solid	—	—	solid	—	solid	solid
11	Rândamentul termic (%)	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71	66-71
12	Racorduri											*			
	- diam. alimentare apă rece	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½
	- diam. ieșire apă caldă	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½	½
13	Masa	31	39	28,4	30,9	58,5	66,5	50,7	54,1	33	35,5	24	21	56,5	56,5

Observații : funcționarea în regim mediu a cazonului și sobei trebuie să fie de minim 12 ore (definiția de regim mediu este conform instrucțiunilor ISCIR).

2. COMBUSTIBIL UTILIZAT

- lemn de foc STAS 2340
- brichete de cărbune pentru scopuri neindustriale STAS 8729
- cărbune brun și cărbune brun-lignit pentru scopuri neindustriale
- lignit sortat

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

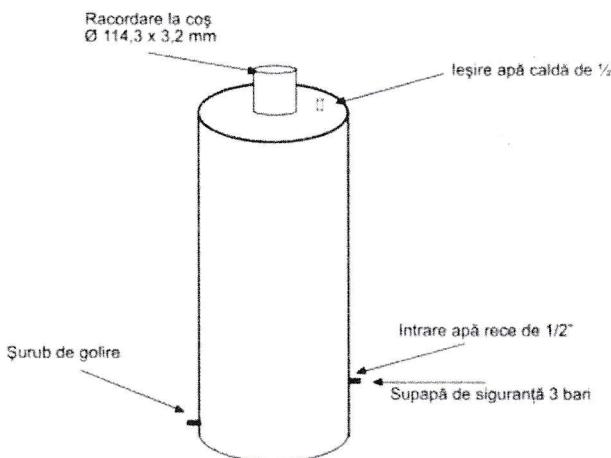
Cazanul pentru baie este destinată producerii apei calde menajere prin arderea unui combustibil solid în focarul sobei cazon baie, prin încălzirea apei din cazon, ca urmare a evacuării gazelor de ardere prin țeava de evacuare, montată în interiorul cazonului.

Recomandăm focarul cu uși din fontă, căptușit cu plăci din şamot.

Cazonul este confectionat din tablă de inox sau de oțel și în acest caz este vopsit atât în exterior cât și în interior cu vopsea lovitură de ciocan. Presiunea de lucru a cazonului de baie este de max. 3 bari.

Cazonul funcționează sub presiune și pentru siguranță în exploatare cazonul a fost prevăzut cu un racord pentru o supapă de siguranță și cu o SUPAPĂ DE SIGURANȚĂ.

SUPAPA DE SIGURANȚĂ DE 3 BARI ESTE OBLIGATORIE!



Instalarea și montarea sobei cu cazon pentru baie se face numai de personal calificat și autorizat în

domeniu, respectând toate reglementările naționale în vigoare(STAS 3581/1/2/3-91).

La aprinderea focului din cauza condensului se formează picături de apă care vor cădea pe spațiul de ardere. Aceasta este un fenomen normal și încetează după încălzirea apei.

Se recomandă spălarea cazanului trimestrial, sau dacă apa din cazan se colorează din cauza depunerilor din apa potabilă.

4.PIESE DE SCHIMB

Lista pieselor de schimb este cuprinsă în tabelul următor:

Nr. Crt.	Denumire reper	buc/produs
1	Şamot	7
2	Grătar din fontă	1
3	Termometru	1
4	Supapă de siguranță	1

5. APARAT DE MĂSURĂ ȘI CONTROL

Supapă de siguranță pentru boiler 6 Bar 1/2" care se montează pe unul din stuțurile de pe capacul superior și care purjează dacă presiunea din boiler a deposit valoarea de 6 Bar.

6.MOD DE FUNCȚIONARE

Cazanul se pune în funcțiune după racordarea la rețeaua de alimentare cu apă și umplerea acestuia cu apă. Aprinderea focului se face astfel:

- pe grătarul curățat se așeză 0,5 kg surcele de lemn și încărcătură de combustibil(conform tabel), deodată sau în două transe repartizată uniform pe toată suprafața grătarului, aceasta asigurând o ardere bună și funcționarea optimă a cazonului.
- cenușarul va fi tras la maxim la aprinderea focului iar treptat acesta se va închide în funcție de combustibilul folosit (se va închide aproape complet la folosirea lemnelor), durata arderii fiind de aproximativ o oră.

Nr. Crt.	Tipul combustibilului	Cant. (kg)	Randament (%)
1	Lemne	4,4	66
2	Brichete	4,2	68
3	Huilă	3,4	71
4	Lignit	5,6	70

7. INSTALARE

Înainte de instalarea cazanului verificați presiunea din rețeaua de apă rece. Dacă aceasta depășește valoarea de 3 bar, se recomandă montarea unui regulator de presiune.

- a.) Verificați dacă în timpul transportului cazonul nu a suferit deteriorări și integritatea părților componente.
- b.) Locul de amplasare al cazonului se stabilește pe baza de măsurători efectuate de către instalatorul autorizat.
- c.) Recomandarea la conducta de alimentare cu apă rece se realizează prin ștuțul de G ½" aflat pe mantauă exterioară în partea de jos a cazonului. Obligatoriu pe alimentare apă rece se montează o supapă de sens care asigură o presiune costantă și împiedică golirea instantanea de apă a cazonului. Tot aici se montează și în robinet de golire.
- d.) Se va monta supapa de siguranță de 6 bar pe unul din ștuțurile de G ½" aflate în partea superioară a cazonului. La celălalt ștuț se va racorda conducta de apă caldă.
- e.) Racordarea la coșul de zidărie se face prin intermediul unui burlan cu diametrul de 115 mm. Nu se admit mai mult de două coturi. Burlanul orizontal trebuie să aibă o înclinație de 15° în plus. Coșul la care se racordează cazonul, trebuie să aibă o secțiune interioară minima de 250 x 125 mm și o înălțime utilă de 6m.

8. PREGĂTIREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Punerea în funcțiune la beneficiar va fi executată de o firmă specializată sau persoană autorizată în domeniu care are responsabilitatea privind montajul produsului și care va instrui și personalul de deservire. Umplerea cazonului cu apă se face prin deschiderea robinetului de apă rece până când curge apă pe robinetul de apă caldă.

ATENȚIE

- Se interzice înlocuirea supapei de siguranță cu una mai mare sau blocarea acestuia.
- Se va monta obligatoriu supapa de sens la intrarea apei în cazon.

Înainte de punerea în funcțiune (chiar și periodic în timpul exploatarii) este necesar verificarea coșului care trebuie să fie curățat pentru realizarea unei arderi bune a combustibilului folosit.

9. REGULI DE EXPLOATARE

- **ESTE INTERZISĂ EXPLOATAREA CAZANULUI DE CĂTRE COPII SUB 12 ANI !**
- **DUPĂ INTRODUCEREA APEI ÎN CAZAN APARE FENOMENUL DE CONDENZARE SUB FORMĂ DE PICĂTURI, FENOMEN CE VA DISPĂREA ODATĂ CU ÎNCĂLZIREA CAZANULUI.**

Temperatura maximă admisă a apei din cazan este de 75° - 80° C.

După ce apa a ajuns la temperatura maximă, pentru evitarea supraîncălzirii nu se mai alimentează soba cu altă cantitate de combustibil.

Etape obligatorii:

- arderea focului trebuie să dureze aproximativ 2 ore astfel încât temperaturile apei calde afișate de termometru montat pe cazan(dacă este cazul) să nu depășească 70° C deoarece temperatura apei crește datorită inerției termice a focarului.
- dacă se fac întreruperi în funcționarea cazanului(iarna), este obligatoriu golirea acestuia pentru evitarea înghețării. Golirea apei se face prin robinetele prevăzute în acest scop.

10. DEPANAREA DEFECTELOR

În tabelul următor sunt cuprinse defectele care pot apărea în timpul funcționării și cauzele apariției lor :

Nr. Crt.	Defecțiunea	Cauza	Modul de remediere
1	Combustibilul cade în cenușar	Grătar ars sau spart	Se înlocuiește grătarul
2	Temperatura apei se ridică la numai 35-40° după 2 ore de funcționare	Teava de fum are depuneri de funinghine	Se curăță teava de fum și burlanele
3	Apa din cazan nu se încălzește	Termostatul defect	Se înlocuiește termostatul
4	Lampa de semnalizare nu se aprinde la cuplarea termostatului (dacă este cazul)	Lampa de semnalizare defectă	Se înlocuiește lampa de semnalizare
5	Termostatul nu cuplează (dacă este cazul)	Termostatul defect	Se înlocuiește termostatul

CONDIȚII ÎN CARE NU SE ACORDĂ GARANȚIA

ATENȚIE : Produsul nu se lasă nesupravegheat !

- Instalarea nu a fost efectuată de către o firmă specializată sau persoană autorizată care are responsabilitatea privind montajul produsului și care va instrui și personalul de deservire.
- Nerespectarea de către consumator a indicațiilor din cartea tehnică cu privire la : instalare, punere în funcționare, exploatare și întreținere.
- Montajul necorespunzător (lipsa supapei de siguranță, lipsa supapei de sens)
- Blocarea sau demontarea supapei de siguranță
- Înghetarea apei în cazan
- Depunerile calcaroase, sau alte impurități în partea de contact a cazonului cu sursă de căldură sau pe rezistență electrică
- Închiderea robinetului de alimentare în timpul încălzirii apei
- Utilizarea unei presiuni mai mare de 3 bar în rețeaua de alimentare cu apă
- Lovirea și îndoarea cazonului
- Reparații, înlocuire, modificări, fără consimțământul producătorului.
Condițiile de garanție sunt în conformitate cu legea nr.449/2003.
Service-ul este asigurat de firma producătoare (garanție și postgaranție).

**PĂSTRAȚI CU GRIJĂ CERTIFICATUL DE GARANȚIE STAMPILAT,
ACESTA FIIND SINGURA DOVADĂ A DREPTULUI DE GARANȚIE !**

**LA ORICE NELÂMURIRE SAU DEFECTIUNE APĂRUTĂ VĂ RUGĂM SĂ SUNAȚI LA
NUMERELE DE TELEFON ÎNSCRISE PE CARTEA TEHNICĂ.**

11.ÎNTREȚINEREA CAZANULUI

Pentru asigurarea unei arderi cât mai bune se va curăța focarul și cutia cenușarului de fiecare dată când se folosește. Teava de fum, burlanele și coturile aferente se vor curăța cu o perie circulară o dată pe lună sau de câte ori este nevoie. Suprafața exterioară a cazonului se curăță mai întâi cu o țesătură de bumbac și apă cu săpun apoi se sterge cu o țesătură moale. Se va face o revizie anuală a cazonului de baie de către o firmă autorizată sau un instalator autorizat.

Se recomandă spălarea semestrială a cazonului pentru îndepărarea depunerilor calcaroase (dacă este cazul).

12.MARCAREA CAZANULUI

Pe mantaua exterioară a cazonului se regăsește o etichetă din care rezultă următoarele date :

- societatea comercială producătoare
- denumirea produsului
- codul produsului
- capacitatea cazonului
- combustibil folosit

- puterea termică nominală
- presiunea maximă apei din rețeaua de alimentare
- numărul și anul de fabricație

13.AMBALARE, DEPOZITARE, LIVRARE, TRANSPORT

- a.) AMBALARE : cazanele se înfășoară în folie de polietilenă iar ștuțurile se izolează cu dopuri din plastic pentru evitarea deteriorărilor.
- b.) DEPOZITARE : cazanele se vor depozita în încăperi închise, ferite de umezeală și agenți corozivi.
- c.) LIVRARE : cazanele de baie se ambalează și se livrează astfel :
 - subansamblu cazan de baie
 - subansamblu sobă, focar.
- d.) TRANSPORT : cazanele de baie se vor transporta cu mijloace de transport acoperite.

14.MĂSURI DE PROTECȚIA MUNCII ȘI DE PREVENIRE A INCENDIILOR ÎN TIMPUL FOLOSIRII CAZANULUI

Este interzis:

- montarea cazonului la o distanță mai mică de 0,5 m de uși, mobilier sau alte material inflamabile
- să se doarmă în aceeași încăpere cu cazonul
- părăsirea locuinței lăsându-se focul aprins (nesupravegheat)
- alimentarea cazonului cu o încărcătură de combustibil mai mare decât cea prevăzută în cartea tehnică
- atingerea suprafețelor exterioare ale sobei și a cazonului, în timpul funcționării, pericol de arsuri.

15.GARANȚIE

SC Miklos Steel SRL garantează buna funcționare a cazanelor de baie în condiții de exploatare normală, conform cărții tehnice.

Termenul de garanție este de 2 ani de la data cumpărării cazonului din tabă de oțel, și 10 ani de la data cumpărării cazonului din tabă inox.

Garanția este valabilă dacă sunt îndeplinite următoarele cerințe:

- instalarea cazanelor să fie făcută de firmă specializată persoană fizică autorizată
- orice abatere de la instrucțiunile cuprinse în cartea tehnică duce la pierderea garanției
- la orice reclamație cumpărătorul este obligat să prezinte cartea tehnică împreună cu certificatul de garanție stampilat și a facturii sau bonului fiscal din care să rezulte:
 - data achiziționării
 - numele firmei sau persoanei fizice autorizate care a instalat cazonul.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

CAZAN PENTRU BAIE

Acest produs a fost executat, controlat și încercat conform documentației de execuție și control care a stat la baza asimilării.

Produsul prezintă parametrii de calitate și performanțele normale prescrise în documentația tehnică .

Prezentul certificat de garanție, acordă cumpărătorului toate drepturile conferite de legea nr. 449/2003.

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani în cazul cazanelor din tablă de oțel , respectiv 10 ani în cazul cazanelor din tablă inox, în condițiile montării/installării/utilizării și întreținerii conform instrucțiunilor.

Instalarea : numai de instalator autorizat.

Cumpărătorul are obligația de a păstra certificatul de garanție stampilat și a facturii sau bonului fiscal .

CONDIȚII DE ASIGURARE A GARANȚIEI

Pentru a beneficia de garanție, trebuie să prezențați factura și certificatul de garanție stampilat.

În perioada de garanție vor fi remediate toate defectele de fabricație sau de material pentru aducerea produsului la conformitate. Produsele defecte în termenul de garanție, atunci când nu pot fi reparate, vor fi înlocuite (vezi punctul 15.GARANȚIE de mai sus).

Nu se acordă garanție în următoarele cazuri:

- Deteriorări datorate transportului, depozitarii sau manipulării necorespunzătoare
- Defecțiuni datorate neglijenței și utilizării defectuoase
- Deteriorarea etichetei de identificare sau pierderea certificatului de garanție
- Instalarea produsului de către persoane neabilitate, nerespectarea condițiilor de montaj

REPARAȚII EFECTUATE ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data primirii	Număr factură	Perioada reparării	Piese înlocuite	Data ridicării	Nume depanator	Semnat depanator	Semnat cumpărător

DECLARATIE DE CONFORMITATE
(conform H.G.1022/10.09.2002)

Noi, **S.C.MIKLOS STEEL SRL**, cu sediu în localitatea sat.TÂRNOVIȚA, Com. Brădești, Nr. 85 cu nr. de înmatriculare la Registrul Comerțului J19/460/2009, asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din H.G. nr.1022/2002 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecției mediului că produsul

CAZAN PENTRU BAIE

la care se referă această declarație, nu pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii, nu produce un impact negativ asupra mediului și sunt conforme cu normele românești și europene în vigoare.

Distribuitor,
MIKLOS STEEL SRL
www.fagmic.ro

Vânzător final
semnătura și stampila

Instalator
semnătura și stampila

Cumpărător
semnătura

GAMA SEMINEE

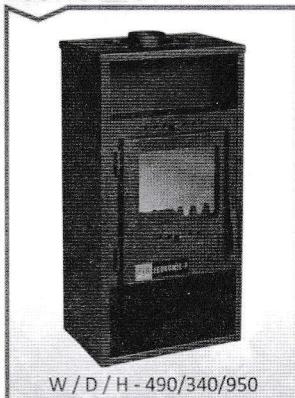


Şemineu
ECONOMIC B 7 kW



W / D / H - 484/420/972

Şemineu
ECONOMIC P 7 kW



W / D / H - 490/340/950

Şemineu
ECONOMIC S 5 kW



W / D / H - 404/395/940

Şemineu
ECONOMIC 9 kW



W / D / H - 445/375/855